

## Jogalapok és fontosabb érvek

### I. Az EUMSZ 101. cikk személyi hatályára vonatkozó, első jogalapról

A Törvényszék a „vállalkozás” fogalmának és a bizonyítási teher megoszlására vonatkozó szabályoknak az EK 81. cikkbe (jelenleg EUMSZ 101. cikk) ütköző jogsértésben való részvételért való felelősség vonatkozásában történő értelmezésekor tévesen alkalmazta a jogot. A Törvényszék a megtámadott ítélet 36–50. pontjában téves kérdésre összpontosított, azaz, hogy a Portielje vállalkozás-e. Azt kellett volna megvizsgálnia, hogy a Bizottság a határozatában helyesen indult-e ki abból, hogy a Portielje a jogsértést elkövető vállalkozáshoz tartozott. E problematikára korlátlanul érvényesek a C-97/08. P. sz., Akzo Nobel és társai ügyben hozott ítéletben<sup>(1)</sup> megállapított elvek — ideértve a 100 %-os részesedéssel kapcsolatos vélelmet is.

### II. A meghatározó befolyással kapcsolatos vélelem megdöntésére vonatkozó, második jogalapról

#### A. Első rész

A Törvényszék nyilvánvalóan tévesen értékelte a bizonyítékokat, amikor megállapította, hogy a Portielje és a Gosselin közötti személyi összefonódás csupán a Portielje igazgatótanácsának felét érintette, legalábbis amennyiben a Törvényszék ezzel azt kívánta sugallni, hogy a szóban forgó igazgatók nem gyakorolhattak meghatározó befolyást a Portielje politikájára. Az érintett személyek azonban együttesen elegendő szavazattal rendelkeztek az igazgatótanácsban ahhoz, hogy a Portielje politikáját meghatározhassák.

#### B. Második rész

A Törvényszék mindenesetre tévesen alkalmazta a jogot, amikor megállapította, hogy a Portielje a személyi összefonódás ellenére megdöntötte a 100 %-os részesedéssel kapcsolatban az ítélezési gyakorlat által kialakított vélelmet, mivel az érintett időszakban nem hozott formális igazgatási döntéseket. A Törvényszék álláspontja nem egyeztethető össze a vállalkozás fogalmának funkcionális jellegével, valamint az Akzo és társai ügyben hozott ítéletben felállított elvekkel.

#### C. Harmadik rész

A Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot akkor is, amikor megállapította, hogy a Portielje a 100 %-os részesedéssel kapcsolatos vélelmet megdöntötte, mivel az érintett időszakban a Gosselin közgyűlését nem hívták össze. A Törvényszék ezen álláspontja sem egyeztethető össze a vállalkozás fogalmának funkcionális jellegével, valamint az Akzo és társai ügyben hozott ítéletben felállított elvekkel.

**A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-210/08. sz., Verhuizingen Coppens NV kontra Európai Bizottság ügyben 2011. június 16-án hozott ítélete ellen Európai Bizottság által 2011. augusztus 26-án benyújtott fellebbezés**

(C-441/11. P. sz. ügy)

(2011/C 331/18)

Az eljárás nyelve: holland

#### Felek

Fellebbező: Európai Bizottság (képviselők: A. Bouquet, S. Noë és F. Ronkes Agerbeek meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Verhuizingen Coppens NV

#### A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszéke T-210/08. sz., Verhuizingen Coppens kontra Bizottság ügyben 2011. június 16-án hozott ítéletét;

— a Bíróság a megsemmisítés iránti kereset utasítsa el, vagy csak az EK [81.] cikk és az EGT-megállapodás 53. cikke szerinti eljárás[ban] (COMP/38.543 — „nemzetközi költöztetési szolgáltatások”-ügy) hozott C(2008) 926 végleges bizottsági határozat 1. cikkének i) pontját semmisítse meg annyiban, amennyiben az megállapítja a Verhuizingen Coppens NV felelősségét a jutalékokra vonatkozó megállapodásért;

— a Bíróság a bírság mértékét az általa méltányosnak tartott összegben állapítsa meg;

— a Bíróság a Verhuizingen Coppens NV-t kötelezze a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére, valamint a Törvényszék előtti eljárás költségei azon részének viselésére, amelyet a Bíróság méltányosnak tart.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság szerint a Törvényszék megsértette a jogot, különösen az EUMSZ 263. és 264. cikket, valamint az arányosság elvét, mivel a Bizottság azon határozatát, amely megállapította a Coppens egységes és folyamatos jogsértésért való felelősségét, amely jogsértés az érintett időszakban jutalékokra vonatkozó megállapodásban és látszatáránlatokra vonatkozó megállapodásban állt, azzal az indokolással semmisítette meg teljes egészében, hogy nem nyert bizonyítást, hogy a Coppens tudott, vagy neki tudnia kellett a jutalékokra vonatkozó megállapodásokról. A gondos igazságszolgáltatás és az Unió versenyszabályai hatékony végrehajtásának érdekében is a Törvényszék a megtámadott határozatot csak annyiban semmisíthette volna meg, amennyiben az a jutalékokra vonatkozó megállapodásért megállapítja a Coppens felelősségét. A teljes megsemmisítés ugyanis azt jelenti, hogy a Coppensnek a látszatáránlatokra vonatkozó megállapodásban való részvétele büntetlenül marad, ha a Bizottság az eredeti jogsértés e részéről nem hoz új határozatot. Ez azonban a közigazgatási és bírósági eljárások nemkívánatos megkettőződéséhez vezethet, sőt adott esetben a *ne bis in idem* elvét is sértheti.

<sup>(1)</sup> A Bíróság 2009. szeptember 10-i ítélete (EBHT 2009., I-8237. o.).